

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 83 (1992)

Heft: 6

Rubrik: Für Sie gelesen = Lu pour vous

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Für Sie gelesen

Lu pour vous

Strompreise international

Von Dipl.-Ing. Gerhard Lang, 1. Auflage 1991, 165 Seiten, gebunden, VWEV-Verlag, Stressemannallee 30, D-6000 Frankfurt am Main 70, ISBN 3-8022-0285-6.

Die Höhe der Strompreise, insbesondere derjenigen für die Industrie in anderen Ländern, ist zunehmend ein Thema, dem sich die Mitgliedsunternehmen zu stellen haben. Internationale Strompreisvergleiche werden von verschiedener Seite durchgeführt und kommen zu unterschiedlichen Ergebnissen. Unsicherheiten und Fehlinterpretationen sind die Folge.

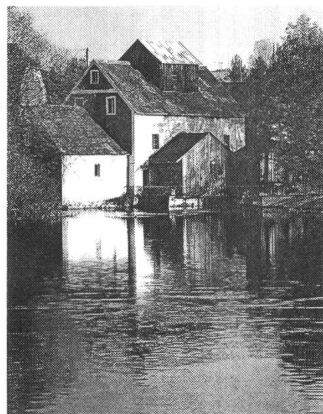
Erstmals werden nun in diesem Buch alle Aspekte ausführlich behandelt, die bei solchen Vergleichen relevant sind. So wird anhand von ausgewählten Abnahmeverhältnissen bei der Industrie aufgezeigt, zu welchen Verzerrungen die Umrechnung anhand von Devisenkursen führt. Die Unterschiede sind zum Teil erheblich.

Alte Speicher- und Laufwasserkraftwerke in Deutschland

Bauforum: «Wasser, Wehre und Turbinen» – Alte Speicher- und Laufwasserkraftwerke, von Ulrich Mattner, herausgegeben 1990 im Beton-Verlag GmbH, Düsseldorf, ISBN 3-7640-0279-4.

An alten Wasserkraftwerken ist die Zeit scheinbar spurlos vorübergegangen. Versteckt in den Tälern des Schwarzwaldes, in den Wäldern Oberbayerns oder an den Hängen der Eifel gehören sie zu den wenigen Fossilien der Technikgeschichte, die heute noch in voller Funktion zu bewundern sind. Einige sind seit fast einem Jahrhundert in Betrieb, von Maschinisten liebevoll gewartet und gepflegt. Die schönsten Bauwerke stammen aus der Zeit um die Jahrhundertwende und aus den ersten Jahrzehnten danach.

Der Bildband «Wasser, Wehre und Turbinen» führt zu technischen Denkmälern, die von Architekten harmonisch ins Landschaftsbild eingefügt wurden. Gewaltige Turbinen und Generatoren veranschaulichen die ungeheure Kraft, die aus Strömung



und Gefälle gewonnen wird. Marmortafeln bilden die Kulisse für ertümlische Armaturen aus Messing. Transmissionsriemen, Steuerräder und Regelwerke muten an, als stammten sie aus Jules Vernes utopisch-technischen Romanen.

Acht interessante Kapitel blättern in der Geschichte der Energiegewinnung aus Wasserkraft und beschreiben die mächtigen Stromerzeuger mit ihren Besonderheiten. 69 Farb- und sieben Schwarzweissfotos zeigen die Schönheit von Industriebauten, die an Jugendstilhäuser, Herrensitze oder alte Villen erinnern.

Photovoltaik

Strom aus Sonnenlicht für Inselanlagen und Verbundnetz

Von Heinrich Häberlin, 232 Seiten, geb., illustriert. AT Verlag, Bahnhofstrasse 39-43, 5001 Aarau, ISBN 3-85502-434-0.

Die Photovoltaik, also die direkte Umwandlung von Sonnenlicht in elektrische Energie, ist eine der umweltfreundlichsten Energiegewinnungsarten. In die-

sem Buch werden die Möglichkeiten, aber auch die Probleme bei der photovoltaischen Stromerzeugung möglichst objektiv, umfassend und trotzdem leicht verständlich dargestellt. Das Buch richtet sich nicht nur an Elektro- und Energiefachleute und Studenten, sondern auch an potentielle Bauherren, Anlagenbesitzer, Politiker sowie an alle, die sich näher über die Photovoltaik informieren möchten. Die Funktionsweise von Insel- und netzgekoppelten Anlagen werden ebenso dargestellt, wie die spezifischen Probleme, die sich bei deren Betrieb ergeben können. Die ungefähre Berechnung des Ertrages aus allgemein zugänglichen meteorologischen Daten mit einem einfachen Taschenrechner wird ausführlich behandelt. Für einzelne Orte in der Schweiz und in Deutschland sind die dazu notwendigen Daten sogar im Buch selbst vorhanden. Ferner werden Ergebnisse und Betriebserfahrungen mit bereits realisierten Anlagen vorgestellt.

Das Wasserschloss

Der Zusammenfluss von Aare, Reuss und Limmat

Bildband mit über 100 Farbbildern und Grafiken, 112 Seiten, 34 x 24 cm, Leineneinband, mit Schutzumschlag, Verlag Effingerhof AG, 5200 Brugg, ISBN 3-85648-102-8. Preis: Fr. 64.-.

Der attraktive Bildband stellt dem Betrachter die einmalige Flusslandschaft des Zusammenflusses von Aare, Reuss und Limmat vor. Mit aktuellen Bildern, fotografiert von verschiedenen Personen, konnten die unterschiedlichsten Stimmungen eingefangen werden – und zwar vom Lande, vom Wasser und aus der Luft.

Die Texte begleiten die Bildaussagen durch das Buch hindurch, dominieren sollen aber eindeutig die Fotografien, die alle zum ersten Mal und exklusiv

für diesen Bildband reproduziert wurden.

Die Autoren der vier Textbeiträge sind alle auf irgendeine Art mit dem Gebiet des Wasserschlosses verbunden:

Heiner Keller, Aarau, in der Region Brugg aufgewachsen, beschreibt die Flusslandschaft mit ihrer schützenswerten Pflanzen- und Tierwelt aus der Sicht des engagierten Naturschützers.

Dr. Heinz Baumberger und Roland Eichenberger, NOK Baden, bringen dem Leser wissenswerte Details und einige Probleme der Wasserwirtschaft im Kanton Aargau näher.

Dr. Jürg Stüssi-Lauterburg, Windisch, zeigt in einem geschichtlichen Abriss auf, welchen Stellenwert das Wasserschloss militärgeschichtlich hatte und heute noch besitzt.

Oberstleutnant Walter Menig, Kommandant des Waffenplatzes Brugg, rundet mit seinem Beitrag die Textinformation des Buches

Das Wasserschloss

Der Zusammenfluss von Aare, Reuss und Limmat



ab, indem er die Anliegen der militärischen Ausbilder in Brugg zum Ausdruck bringt und einen Kurzüberblick zur Geschichte des Waffenplatzes präsentiert.

VSE-Mitglieder können das Buch zu einem reduzierten Preis (je nach Stückzahl) beim Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Postfach 6140, 8023 Zürich, bestellen. Die Auslieferung erfolgt durch den Verlag. Das Angebot ist bis Mitte Mai 1992 gültig.

Transformatorstation Typ T 87



- Architektonisch sehr attraktiv, nur 1,5 m über Terrain
- Grösste Dauerhaftigkeit dank Beton und Chromstahl
- Bis vier Hochspannungsfelder 24 kV
- Grosse Niederspannungsverteilung
- Transformator 630 kVA
- Natürliche Kühlung
- Ideal in Fällen, bei denen eine Innenraumbedienung ausser Betracht fällt.

Qualität und Preis überzeugen.

Verlangen Sie nähere Unterlagen bei

RUTSCHMANN

Rutschmann AG

8627 Grüningen, Tel. 01/935 21 56

Fax 01/935 21 76

SEV
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici
Swiss Electrotechnical Association



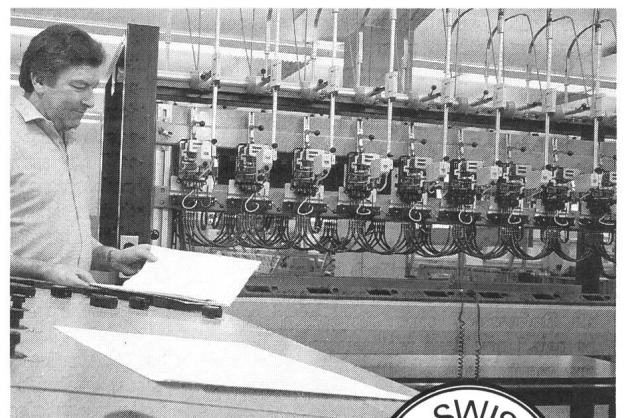
Die SEV-Prüfstelle Zürich

kalibriert
die Genauigkeit von elektrischen Messinstrumenten (Kalibrierdienst)

führt
Abnahmen, Expertisen und Beratungen durch

Unsere Fachspezialisten stehen zur Ihrer Verfügung. Rufen Sie uns an!

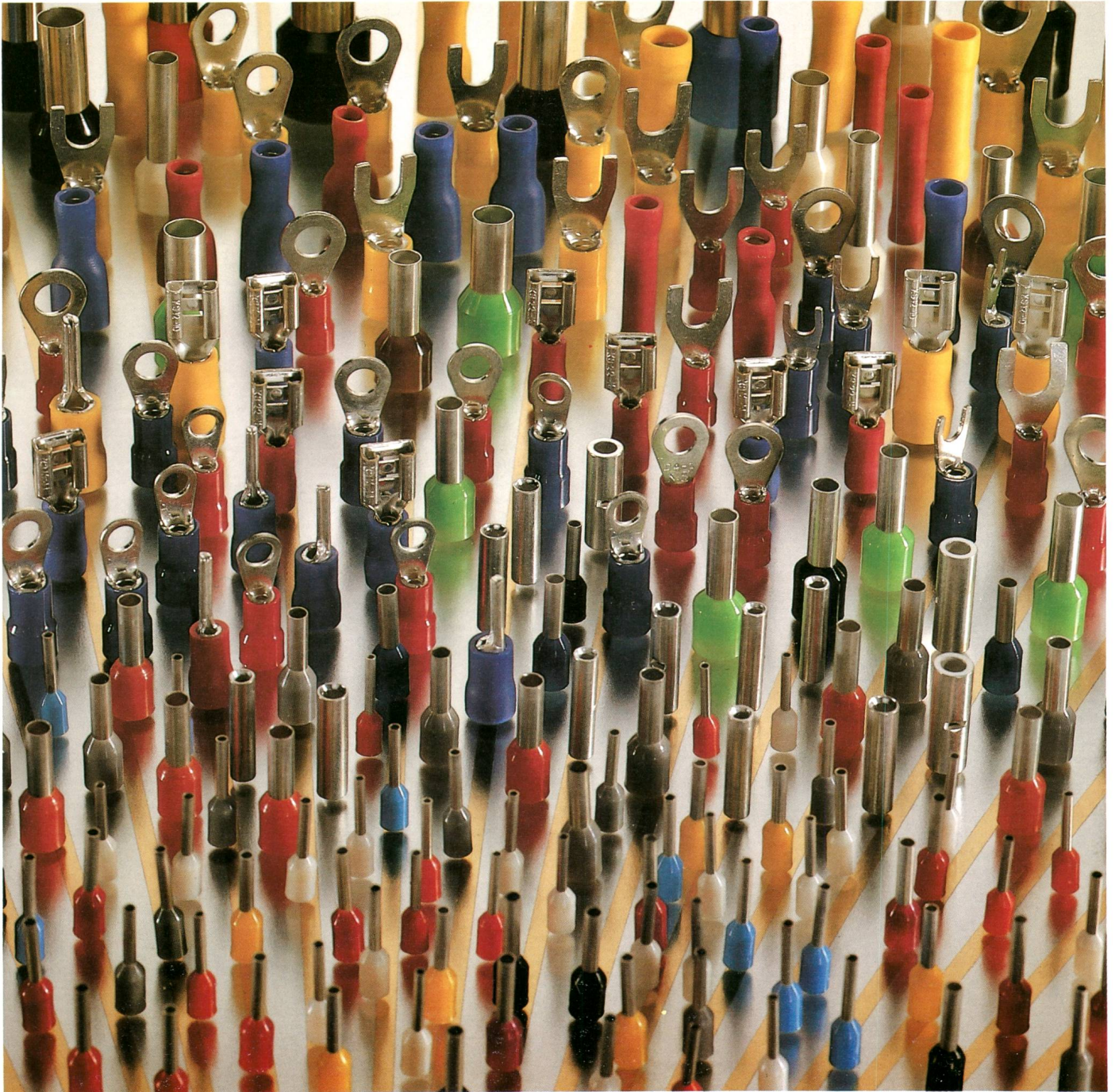
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Prüfstelle Zürich
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich
Telefon 01/384 91 11 – Telex 817 431 sev ch – Telefax 01/ 55 14 26



Für gute Verbindungen –

Pour une bonne connexion –

DIN 46234
DIN 46237
DIN 46228



—die gute Verbindung

—la bonne liaison

**ELTRADE
SCHRODEL
AG** **Import-Export elektronischer Artikel**
Spinnereistrasse, CH-8135 Langnau a.A.
Tel 01/713 30 30 Fax 01/713 02 94
Bureau romand: La Marionnaz A, 1054 Morrens,
Telephone 021/731 11 01, Telefax 021/731 46 96

RINGKABELSCHUHE - COSSES RONDES

DIN 46234 E-CU

galv. verzinkt/étamé



| Typ/Type | Dim. Din 46234 ∅ - mm ² | Karton carton | Preis % prix % |
|----------|---------------------------------------|------------------|-------------------|
| 01001 | 3 - 1 | 1000 | 5.30 |
| 01002 | 3,5- 1 | | 6.30 |
| 01003 | 4 - 1 | | 6.10 |
| 01004 | 5 - 1 | | 7.00 |
| 01005 | 6 - 1 | | 7.00 |
| 01006 | 8 - 1 | | 10.90 |
| 01010 | 3 - 2,5 | 1000 | 6.00 |
| 01011 | 3,5- 2,5 | | 6.00 |
| 01012 | 4 - 2,5 | | 6.50 |
| 01013 | 5 - 2,5 | | 7.70 |
| 01014 | 6 - 2,5 | | 8.50 |
| 01015 | 8 - 2,5 | | 11.30 |
| 01020 | 4 - 6 | 1000 | 10.20 |
| 01021 | 5 - 6 | | 11.30 |
| 01022 | 6 - 6 | | 12.00 |
| 01023 | 8 - 6 | | 14.30 |
| 01024 | 10 - 6 | | 17.90 |
| 01030 | 5 - 10 | 500 | 16.20 |
| 01031 | 6 - 10 | | 17.60 |
| 01032 | 8 - 10 | | 20.10 |
| 01033 | 10 - 10 | | 22.70 |
| 01041 | 6 - 16 | 500 | 29.10 |
| 01042 | 8 - 16 | | 29.70 |
| 01043 | 10 - 16 | | 36.10 |
| 01044 | 12 - 16 | | 41.70 |

| Typ/Type | Dim. Din 46234 ∅ - mm ² | Karton carton | Preis % prix % |
|----------|---------------------------------------|------------------|-------------------|
| 01051 | 6- 25 | 100 | 46.70 |
| 01052 | 8- 25 | | 46.70 |
| 01053 | 10- 25 | | 54.10 |
| 01054 | 12- 25 | | 57.10 |
| 01061 | 8- 35 | 100 | 55.70 |
| 01062 | 10- 35 | | 58.70 |
| 01063 | 12- 35 | | 62.40 |
| 01064 | 16- 35 | | 91.70 |
| 01071 | 8- 50 | 100 | 86.00 |
| 01072 | 10- 50 | | 86.00 |
| 01073 | 12- 50 | | 98.70 |
| 01074 | 16- 50 | | 130.50 |
| 01081 | 8- 70 | 50 | 121.00 |
| 01082 | 10- 70 | | 117.80 |
| 01083 | 12- 70 | | 117.80 |
| 01084 | 16- 70 | | 133.70 |
| 01091 | 10- 95 | 50 | 167.00 |
| 01092 | 12- 95 | | 167.00 |
| 01093 | 16- 95 | | 183.00 |
| 01101 | 10-120 | 50 | 255.00 |
| 01102 | 12-120 | | 255.00 |
| 01103 | 16-120 | | 290.00 |

Andere Grössen auf Anfrage. Autre grandeur sur demande.

Für Presswerkzeuge beraten wir Sie gerne.

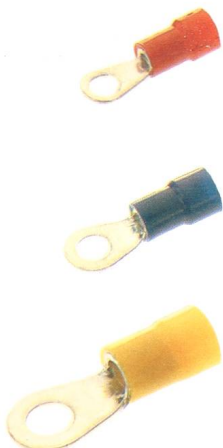
Pince à sertir à disposition

Isoliert - Isolées

DIN 46237 E-CU

Nylon - 55°C - +105°C

Easy entry



| Typ/Type | Dim. Din 46234 ∅ - mm ² | Karton carton | Preis % prix % |
|----------|---------------------------------------|------------------|-------------------|
| 02002 | 3 - 1 | 1000 | 7.50 |
| 02003 | 3,5- 1 | | 7.50 |
| 02004 | 4 - 1 | | 8.20 |
| 02005 | 5 - 1 | | 8.90 |
| 02006 | 6 - 1 | | 8.90 |
| 02007 | 8 - 1 | | 12.90 |
| 02010 | 3 - 2,5 | | 1000 |
| 02011 | 3,5- 2,5 | 7.90 | |
| 02012 | 4 - 2,5 | 8.50 | |
| 02013 | 5 - 2,5 | 9.70 | |
| 02014 | 6 - 2,5 | 10.50 | |
| 02015 | 8 - 2,5 | 13.30 | |
| 02020 | 4 - 6 | 500 | 13.30 |
| 02021 | 5 - 6 | | 14.30 |
| 02022 | 6 - 6 | | 15.00 |
| 02023 | 8 - 6 | | 17.50 |
| 02024 | 10 - 6 | | 20.60 |
| 02025 | 12 - 6 | | 20.60 |

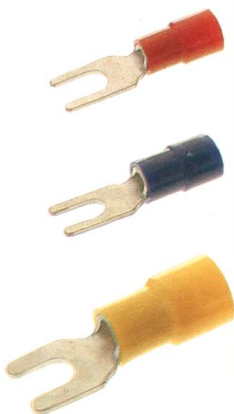
Sortimente Assortiment



Ringkabelschuhe/Cosses rondes
Isolierte Kabelschuhe/Cosses isolées
Verlangen Sie eine Offerte.
Demandez une offre spéciale

Gabelkabelschuh Cosses a fourches

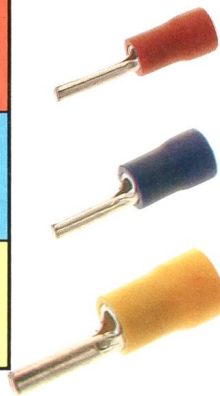
Nylon isoliert/isolé - 55°C - +105°C
Easy entry



| Typ/Type | Dimension ∅—mm ² | Karton carton | Preis % prix % |
|----------------------------------|--|------------------|----------------------------------|
| 02050 02052 02053 02054 | 3 - 1 4 - 1 5 - 1 6 - 1 | 1000 | 7.70 7.80 9.60 10.50 |
| 02060 02062 02063 02064 | 3 - 2,5 4 - 2,5 5 - 2,5 6 - 2,5 | 1000 | 8.40 8.50 10.00 11.00 |
| 02070 02071 02072 02073 | 4 - 6 5 - 6 6 - 6 8 - 6 | 1000 | 12.90 13.60 14.90 18.50 |

Stiftkabelschuhe Embouts de câbles

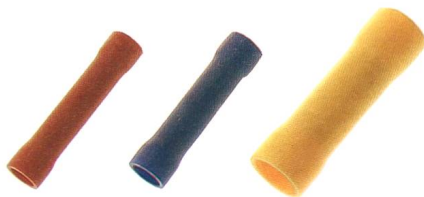
Vynil isoliert/isolé



| Typ/Type | Dimension ∅—mm ² | Karton carton | Preis % prix % |
|----------|--------------------------------|------------------|-------------------|
| 02080 | 1 | 1000 | 6.30 |
| 02085 | 2,5 | 1000 | 7.20 |
| 02090 | 6 | 1000 | 11.30 |

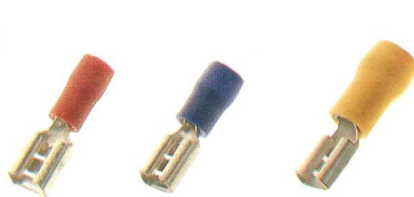
Stossverbinder Raccords

Vynil isoliert/isolé



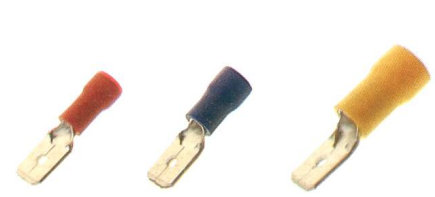
Flachsteckhülse Fiches plates fem.

Vynil isoliert/isolé 6,3x0,8



Flachstecker Fiches plates mâles

Vynil isoliert/isolé 6,3x0,8



| Typ/Type | Dimension mm ² | Karton carton | Preis % prix % | Typ/Type | Dimension mm ² | Karton carton | Preis % prix % | Typ/Type | Dimension mm ² | Karton carton | Preis % prix % |
|----------|------------------------------|------------------|-------------------|----------|------------------------------|------------------|-------------------|----------|------------------------------|------------------|-------------------|
| 03010 | 1 | 500 | 10.40 | 04010 | 1 | 1000 | 8.70 | 04030 | 1 | 1000 | 8.10 |
| 03015 | 2,5 | 500 | 12.10 | 04015 | 2,5 | 1000 | 8.90 | 04035 | 2,5 | 1000 | 8.10 |
| 03020 | 6 | 500 | 17.60 | 04020 | 6 | 1000 | 13.20 | 04040 | 6 | 1000 | 12.50 |

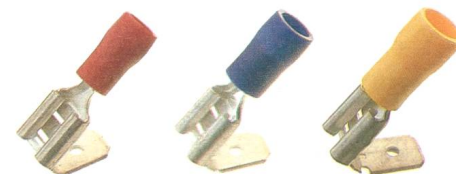
Flachsteckhülse Fiches plates fem

Vynil vollisoliert/compl. isolé 6,3x0,8



Flachsteckhülse Fiches plates fem

mit Abzweig/avec languette
Vynil isoliert/isolé 6,3x0,8



Stossverbinder Raccords

nicht isoliert/non isolé



| Typ/Type | Dimension mm ² | Karton carton | Preis % prix % | Typ/Type | Dimension mm ² | Karton carton | Preis % prix % | Typ/Type | Dimension mm ² | Karton carton | Preis % prix % |
|----------|------------------------------|------------------|-------------------|----------|------------------------------|------------------|-------------------|----------|------------------------------|------------------|-------------------|
| 04050 | 1 | 1000 | 11.60 | 04070 | 1 | 1000 | 11.20 | 01600 | 1 | 1000 | 8.40 |
| 04055 | 2,5 | 1000 | 11.60 | 04075 | 2,5 | 1000 | 12.00 | 01610 | 2,5 | 1000 | 9.80 |
| 04060 | 6 | 1000 | 18.10 | 04080 | 6 | 1000 | 18.80 | 01620 | 6 | 1000 | 18.20 |
| | | | | | | | | 01630 | 10 | 500 | 32.50 |
| | | | | | | | | 01640 | 16 | 500 | 59.90 |
| | | | | | | | | 01650 | 25 | 500 | 85.80 |

Sortimente auf Anfrage/Assortiment sur demande.

Für Presswerkzeug beraten wir Sie gerne. Pince à sertir à disposition.

ADERENDHUELSEN-EMBOUT DE FILS

E-CU/galv. verzinkt/étamé/-55°C - +105°C



| NYLON Isoliert/isolé DIN 46228/4 | | | | | | Nicht Isoliert Non isolé DIN 46228 | | | |
|----------------------------------|-------------------------|--|-------------------------|---------------|----------------------|------------------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|
| | Typ-Type | | Typ-Type | Karton Carton | Preis % Prix % | Dimension mm ² -l | Typ-Type | Karton Carton | Preis % Prix % |
| | 09003 09004 | | 08003 08004 | 1000 | 4.40 5.10 | 0,5- 8 0,5- 10 | 07001 07002 | 1000 | 10.20 11.80 |
| | 09006 09007 09008 | | 08006 08007 08008 | 1000 | 4.50 5.40 5.80 | - 8 0,75- 10 - 12 | 07011 07012 07013 | 1000 | 10.60 11.90 13.00 |
| | 09010 09011 09012 | | 08010 08011 08012 | 1000 | 4.70 5.50 5.90 | - 8 1- 10 - 12 | 07021 07022 07023 | 1000 | 10.60 11.90 13.00 |
| | 09013 09014 09015 | | 08013 08014 08015 | 1000 | 5.00 5.60 7.40 | - 8 1,5- 10 - 18 | 07031 07032 07035 | 1000 | 11.20 12.40 19.60 |
| | 09016 09017 09018 | | 08016 08017 08018 | 1000 | 5.60 7.30 9.10 | - 8 2,5- 12 - 18 | 07041 07042 07045 | 1000 | 12.20 15.60 21.60 |
| | 09019 09020 09021 | | 08019 08020 08021 | 1000 | 6.60 8.10 9.80 | - 9 4- 12 - 18 | 07050 07052 07054 | 1000 | 17.70 19.60 27.00 |
| | 09022 09023 | | 08022 08023 | 500 | 8.70 10.30 | 6- 12 6- 18 | 07061 07063 | 500 | 24.50 32.90 |
| | 09024 09025 | | 08024 08025 | 500 | 11.40 13.60 | 10- 12 10- 18 | 07070 07072 | 500 | 26.50 35.30 |
| | 09026 09027 | | 08026 08027 | 500 | 12.70 15.40 | 16- 12 16- 18 | 07080 07082 | 500 | 29.40 38.80 |
| | 09028 09029 | | 08028 08029 | 500 | 16.30 19.60 | 25- 16 25- 22 | 07091 07093 | 100 | 88.20 105.90 |
| | | | 08031 | 500 | 23.00 | 35- 25 | 07102 | 100 | 186.20 |
| | | | 08033 | 500 | 31.00 | 50- 25 | 07115 | 100 | 235.20 |

Andere Grössen auf Anfrage. Autre grandeur sur demande.
Für Presswerkzeuge beraten wir Sie gerne. Pince à sertir à disposition.

Sortimente auf Anfrage/Assortiment sur demande.

Mengenrabatte/rabais de quantité

| | | | | | |
|------------------------|----------|-------|-----------------------|----------|-----|
| ab Fr. | 200.-- | 10% | à partir de Fr. | 200.-- | 10% |
| ab Fr. | 500.-- | 15% | à partir de Fr. | 500.-- | 15% |
| ab Fr. | 1,000.-- | 20% | à partir de Fr. | 1,000.-- | 20% |
| Werkzeuge + Sortimente | | netto | outils + assortiments | | net |

Für höhere Mengen oder Abrufaufträge unterbreiten wir gerne eine Offerte.
Demandez une offre speciale pour de plus grandes quantités.
Mindestbestellwert: Fr. 50.-- netto
commande minimum: Fr. 50.-- net

Zahlungs - und Versandkosten/Paiement et frais d'envoi:

| | | |
|--------------------|---------------------|----------------------------|
| 30 Tage rein netto | steuerfrei gegen GE | portofrei ab Fr. 700.-- |
| 30 jours net | icha exclu | port compris dès Fr.700.-- |

Preis- und Tech. Aenderungen vorbehalten / sous réserve de modifications de prix et tech.

E!TRADE
SCHRODEL Import-Export elektronischer Artikel
AG
Spinnereistrasse, CH-8135 Langnau a.A.
Tel 01/713 30 30 Fax 01/713 02 94
Bureau romand: La Marionnaz A, 1054 Morrens,
Téléphone 021/701 11 01 Fax 021/701 11 02